논어 14편 헌문 47장 · 원문·풀이

闕黨童子將命。或問之曰：「益者與？」子曰：「吾見其居於位也，見其與先生並行也，非求益者也，欲速成者也。」

독음 · 궐당동자장명 혹문지왈 익자여 자왈 오견기거어위야 견기여선생병행야 비구익자야 욕속성자야

쉬운 풀이(요약) · 어른의 자리에 앉고 어른과 나란히 걷는 아이를 보며, 배움을 깊게 하려는 것보다 빨리 어른 대접을 받으려 한다고 했다.

AI가 원문을 대조해 작성한 학습용 요약입니다. 해석이 갈리는 구절은 다른 풀이도 있습니다.

글자 뜻과 음(대표 훈음 · 문맥별 독음은 위 본문 참고)

闕 대궐 궐 / 黨 무리 당 / 童 아이 동 / 子 아들 자

將 장차 장 / 命 목숨 명 / 或 혹 혹 / 問 물을 문 / 之 갈 지 / 曰 가로 왈 / 益 더할 익 / 者 놈 자

與 너울너울할 여 / 吾 자기 오 / 見 볼 견 / 其 그 기

居 살 거 / 於 방향의 어조사 어 / 位 벼슬 위 / 也 어조사 야

先 먼저 선 / 生 날 생 / 並 竝과 同字 병 / 行 다닐 행

非 아닐 비 / 求 찾을 구 / 欲 욕심낼 욕 / 速 빠를 속 / 成 이룰 성

저본: 위키문헌 論語 · 편별 고정 판본과 전체 교정 기록은 출처 페이지를 참고하세요.